

國立雲林科技大學 學生出國研習成果報告

研習類別：交換學生

學生姓名：鄭鈺蝶

系所年級：資訊管理系四年級

研習期間：民國 111 年 4 月至民國 112 年 3 月

一、進修計畫摘要

此趟擔任新潟大學特別聽講生(雲科大日本新潟大學交換生)，是透過 UMAP 交流計畫申請。目的為學習日本文化增長國際見識。新潟大學地理位置位於日本甲信越地區(東北或北陸，兩種說法都有但實際上則為這兩地區的交界)，是一間靠近日本海的大學，氣候方面夏季溫暖，冬季風大雨多雪多(約 10 月到隔年 4 月都算是寒冷)，相較於台灣而言是非常寒冷的地方，人文部分，有聽說東北地區的日本人由於氣候寒冽行事作風較為傳統保守，實際相處後我並沒有太大的感受，一路上也遇到很多貴人幫助。

研修主題主要為日文課程與日本文化課程相關，聽講生也能自由修習與自身專業相關的課程，一學期至少保持七堂課以上的修習紀錄每一位聽講生都會有一位指導老師，但由於是交換學生的緣故，並沒有研究的題目需要指導，故老師算是在修習期間遇到問題能夠尋求幫助的對象。



二、研修成果與返校後學習的關聯性

此趟留學，除了考取到日本語能力檢定 N1 程度，於我而言收穫最大的是結交的日本朋友與來自世界各地的留學生，拓展人脈，除了學校的學生與老師外也認識了一位日本的畫家老師及一群對台灣文化有興趣的食物銀行志願團體。

回國後也想結合專業從事使用日文或是與日本相關的行業工作。

三、本次出國進修經驗與心得分享

食

在台灣的我們應該不陌生日本料理像是拉麵、丼飯、蕎麥麵、烏龍麵等等。到了日本會發現這些東西真的很稀鬆平常，雖然價格與台灣比起來貴很多(一頓飯約 800-1000 日幣)，但他們給的量真的很多，日本的服務也很周到，就像是不只享受食物而是享受整個進食過程。



若你是喜歡自己煮飯的人，更幸運了，因為日本超市的食材便宜非常多，甚至

比台灣的食材便宜。而日本公寓普遍都是附廚房的，但就是廚具可能需要買一下。我計算過，若一個月自己煮比起外食，節省 3/1 的食費。

衣

優衣庫、しまむら、GU、無印良品等等服飾品牌，各位喜歡日式服飾的話應該在台灣也能看到我就不多介紹了。值得一提的是日本的中古店，也就是所謂的二手衣，與台灣不同日本非流行「中古」，即為別人使用過的二手物品，可以用低廉的價格買到一些大牌子，而日本的中古品通常都被非常好的維護著，有些跟新品一樣，是我留學期間非常愛逛的店面之一。

住

新潟大學目前不讓交換生住在學校宿舍，都是透過學校的組織-生活協會，來聯繫校外的公寓，輔助留學生簽訂合約，故此處將以校外公寓為主來說明，正常的日本公寓不會附家俱，但因為與學校的組織合作，我所租用的公寓都有附家俱(桌椅、冰箱、微波爐、床架…)，床組部分也能夠通過租借來取得。

而電、瓦斯的費用也會每月寄送(水費為兩月一次)至公寓各自去便利商店繳交即可，其中還有健康保險的部分需要每月繳交，費用若沒有太大的浪費，我是以一個月1萬日圓計算的。

行

若是一年的交換生，是可以考慮入手腳踏車代步，但是我當初考慮到新潟的冬天多風多雨多雪的情況，並沒有特別入手代步工具，故推薦各位能夠住在學校或是車站附近。

另外日本的交通費比起台灣貴了差不多兩倍，出門玩，交通也是一項非常大的花費，所以大家要好好計算自己的預算再出門喔。

育

此處供想取得日檢的同學參考，建議從台灣帶參考書到日本，因為在日本非常難買日文檢定參考書，選項也很少。修行在自身，有時間也建議大家多念書喔！



樂

新潟也有地方風情，比起京都、東京或許不是特別熱門，但可以去新潟萬代橋、白山神社、彌彥神社那轉轉。當然也可以去找找台灣當地的留學生，他們會帶領你們的~也會遇到很多喜歡台灣的日本爺爺們~強烈建議去認識喔!





而交友方面，可以加入社團，玩樂之餘也能練習日文會話，非常推薦，像我加入了山岳社、貓貓社等等。還認識了一群打日本麻將的朋友，當然我們都是打健康麻將喔 WWW

錢

接下來想聊聊金錢的部分，當初非常感謝王秋雄獎學金的支援，讓我再留日期間不用過分煩惱經濟問題，一個月若能有效的節約兩萬塊台幣是能生存下去的，但我還是建議各位能再多準備一些錢以備不時之需，社交都是需要花費的，而往往想要在異國交到朋友與學習語言，多出門見識是最好的方法，這時錢就變得非常重要。

所以若你們能看到這裡，我想請各位在未出發前好好存錢，這是為了自己的未來做投資，當然也可以到日本打工，那又是一個非常現實的問題，假如是短期留學，普遍的打工是不會錄取短期的外國人，其次是語言能力也不是能夠像母語者溝通的，最後是體驗到的事會變少，時間分給打工，那麼學習與交友勢必會受限，當然打工也是一個體驗，這部分我建議找為期一兩天的打工也不錯，像是新潟年末時白山神社會應聘女巫，他們非常歡迎外國人，畢竟日本人都去過年了，這算是一個很好的經驗。供參考。

所屬系所 審核意見	指導老師簽名：  系所主管核章：  (*本欄務必就報告內容填寫具體意見，不得空白)
--------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

※ 備註：

1. 成果報告請用 A 4 紙直式橫書依規定格式撰寫（活動照片請附簡單文字說明）。
2. 本項成果報告及活動照片應無償授權本校作為推動業務之任何利用。

